

**COMMISSION DES ARTS, DE LA CULTURE, DES LETTRES ET DU PATRIMOINE**

**PROCÈS-VERBAL – PUBLIC**

Tenue à Gatineau, **LE LUNDI 10 JUIN 2013**

Maison du Citoyen, 25, rue Laurier – Salle des comités

**PRÉSENCES :**

Monsieur Stefan Psenak, président et conseiller municipal  
Monsieur Pierre Phillion, conseiller municipal  
Monsieur Jacques Clément, membre citoyen  
Monsieur Pierre-Edmond Lalonde, membre citoyen  
Madame Maud Laverdière, membre citoyenne  
Madame Monique Légère, membre citoyenne  
Madame Valérie Mandia, membre citoyenne  
Madame Isabelle Regout, membre citoyenne  
Monsieur Alain Roy, membre citoyen  
Monsieur Richard Bégin, personne-ressource C.R.C.O.  
Monsieur Louis Cabral, directeur – Arts, culture et lettres  
Monsieur Yvon Dallaire, Responsable - Section aménagement et design urbain  
Madame Diane Lemelin, secrétaire – Arts, culture et lettres

**ABSENCES MOTIVÉES :**

Monsieur Alain Riel, conseiller municipal  
Monsieur Roger Blanchette, membre citoyen  
Monsieur Joël Delaquis, membre citoyen  
Monsieur Daniel Lafortune, membre citoyen  
Monsieur Yvon Leclerc, membre citoyen  
Madame Anne-Marie Gendron, personne-ressource M.C.C.F.Q.

**DÉMISSION :**

Monsieur Christian Dupuis (6 juin 2013)

**INVITÉS :**

Monsieur Steve Fournier, chef de division  
Madame Carole Lagie, chef de division  
Madame Émilie Cameron-Nunes, responsable à la diversité

**1. Mot du président**

La rencontre publique débute à 19 h 35.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par monsieur Jacques Clément et appuyé par monsieur Pierre-Edmond Lalonde d'accepter l'ordre du jour tel que présenté.

Suite à la présentation de Manon Leroux, auteur de *l'Autre Outaouais*, le président revoit l'ordre du jour en raison de l'heure afin de permettre un retour sur le sujet à huis clos concernant la bibliothèque municipale. Par conséquent, nous reportons le point 9. Plan d'action (2013-2015) de la Politique de la diversité culturelle. Approbation des membres à l'unanimité.

**3. Adoption du procès-verbal de la rencontre publique du 10 avril 2013**

Il est proposé par monsieur Jacques Clément et appuyé par monsieur Alain Roy que le procès-verbal de la rencontre publique du 10 avril 2013 soit accepté tel que présenté.

### 3.1 Suivis

#### *Arts et la Ville*

Franc succès. Beaucoup d'éloges concernant la diversification de la programmation.

Monsieur Roy, appuyée de Madame Légère propose une motion de félicitations et d'hommage aux organisateurs des Arts et la Ville 2013 dont Gatineau était la Ville hôte.

C'est à l'unanimité que les membres de la Commission des arts, de la culture et des lettres félicitent Steve Fournier et l'équipe de l'organisation de l'édition 2013 des Arts et la Ville pour l'excellente programmation artistique et les opportunités de visites guidées des plus diversifiées et bien équilibrées. Coup de chapeau pour le partenariat avec l'Acadie qui a permis de présenter la grande richesse artistique de 70 artistes d'ici et d'Acadie.

#### *Diagnostic culturel*

Dossier à suivre.

#### *Gala reconnaissance de l'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais*

Le gala s'est tenu le 27 mai dernier et se fût une grande réussite.

#### *Carrefour culturel ESTacade*

Pour l'instant, ils ont reçu un refus du ministère concernant leur reconnaissance de diffuseur.

### 4. Parole au public

Aucun public.

### 5. Invitée spéciale par Skype : Manon Leroux, auteure de *l'Autre Outaouais*

Monsieur Cabral félicite Madame Leroux pour le prix reçu au Gala de reconnaissance de l'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais le 27 mai dernier.

Madame Leroux fait l'historique de la naissance du livre *l'Autre Outaouais*.

En 2003 elle a travaillé à la Fondation du patrimoine religieux du Québec et a fait l'inventaire des 173 églises de l'Outaouais ce qui lui a fait connaître sa propre région.

Par la suite, elle a préparé un petit document pour ses amis qu'elle a repris pour en faire un outil complet et riche pour afin de sensibiliser les gens de l'Outaouais à l'importance et la richesse de leur histoire et de leur patrimoine.

Ses objectifs :

- Donner une porte d'entrée pour faciliter la compréhension de l'Outaouais aux nouveaux arrivants provenant de l'immigration ou d'autres régions du Québec.
- Donner le goût au Gatinois de faire du tourisme intrarégional.
- Donner les outils pour voir notre ville d'un autre œil.

Public cible :

- Gens de l'Outaouais (de souche ou non).
- Visiteurs fréquents de l'Outaouais.
- Touristes

Ce livre a d'abord été conçu pour les gens de l'Outaouais.

Le livre est composé de 600 pages. 550 sur les municipalités de l'Outaouais et 130 pages sur Gatineau. On y suit le promeneur dans les villages, mais on y retrouve également 46 encadrés thématiques qui lui ont permis de traiter des sujets et personnages qui touchaient plus d'un endroit. Elle a privilégié des illustrations pour remplacer les traditionnelles photos en noir et blanc de l'époque afin d'aller chercher un public plus jeune. La division du livre est faite en fonction de la géographie logique et l'histoire plutôt que par les limites administratives actuelles.

La conception même du livre a pris 3 ans et demie avec un retour dans presque chaque municipalité. Elle a fait elle-même les recherches, les photographies et la compilation des données. Elle s'est servie également de l'inventaire du patrimoine bâti compilé par la firme Bergeron et Gagnon réalisé en 2009 ayant participé à cet inventaire. Elle a fait de la consultation en bibliothèque et plus de 275 documents offerts par des gens, malgré que, pas toujours fiable, ont aussi été consultés.

**Les difficultés rencontrées :**

Plusieurs appuis moraux, mais très peu de financement. Elle a dû même faire face à des refus d'aide financière. Elle indique avoir aussi des refus de plusieurs maisons d'éditions.

En 2009, elle décide de plonger avec ou sans éditeur. Comme ce livre se voulait très identitaire et régional, il y avait peu de chance que ça puisse intéresser un éditeur provincial. C'est donc de là qu'est né l'organisme la Société Pièce sur pièce qui a pu obtenir des subventions de trois CLD, quatre députés, sept municipalités rurales et de la Ville de Gatineau. Afin d'obtenir un soutien du Fonds de mise en valeur du patrimoine bâti, géré par la CREO, Pièce sur pièce a dû s'associer à la Société d'histoire de l'Outaouais qui est devenu le porteur officiel du projet. Les sommes amassées ont finalement servi à l'impression du livre. Le travail de recherche, rédaction et révision a été fait bénévolement.

**Les retombés :**

La critique écrite et radio a été très favorable en plus du prix reçu le 27 mai dernier. Le livre s'est vendu à plus de 1 500 exemplaires en 6 mois. Une réimpression est en cours.

Il a fait l'objet de quelques lancements, soit un gros à Gatineau et 4-5 autres lancements régionaux qui ont attiré de 15 à 40 personnes chacun.

Madame Leroux a participé au Salon du livre où plusieurs gens lui ont transmis des messages de reconnaissance.

Il y a aussi des retombées co-latérales. Elle a appris que la Ville de Maniwaki fait une démarche de citation municipale d'un bâtiment et que l'agent s'appuie sur ce qu'elle en a dit dans son livre *L'Autre Outaouais*.

Monsieur Cabral informe Manon Leroux que tous les membres de la Commission ont reçu, de la part des élus responsables de cette commission, un exemplaire gratuit à Noël.

On remercie Madame Leroux d'avoir accepté de participer à cette rencontre, malgré la distance qui nous sépare, d'avoir partagé son enthousiasme et sa détermination à réaliser ce que l'on convient être un très beau projet.

Monsieur Alain Roy souhaite savoir s'il y a d'autres projets sur la table à dessin pour Mme Leroux.

*« Le prochain projet n'est pas un livre, mais plutôt un événement qui s'appellerait probablement Rencontre patrimoine sous forme d'un colloque. C'est la suite logique qui permettrait le rassemblement de tous les gens que j'ai côtoyés dans le projet du livre ».* Réponds, Madame Leroux.

M. Cabral explique qu'à l'intérieur du plan d'action de la Politique du patrimoine, la Ville a souhaité qu'à l'an 2 ou l'an 3 qu'il y ait un colloque touchant le patrimoine de la région. QU'on invite à la fois les gens des sociétés d'histoire, les passionnés d'histoire, de patrimoine et d'archéologie à échanger une journée voir deux sur des thématiques et Madame Leroux est la personne mandatée pour bâtir la programmation.

## **6. Groupe de travail sur les musées**

Le 8 mai dernier, le ministre Maka Kotto annonçait la mise en place d'un groupe de travail sur l'avenir du réseau muséal au Québec. Dans le cadre de son mandat, le groupe de travail a entrepris une démarche de consultation auprès des acteurs nationaux et régionaux ainsi que différentes instances de la société civile afin de connaître les attentes de la société québécoise envers son réseau muséal.

Afin d'alimenter sa réflexion, le groupe de travail sur l'avenir du réseau muséal sollicite le milieu et désire recevoir des mémoires sur les trois thèmes suivants :

- la politique muséale ;
- la structure du réseau muséal ;
- le financement.

La Ville de Gatineau, par cette action, souhaite faire valoir l'importance du soutien accordé aux institutions culturelles municipales, notamment à la galerie Montcalm, ainsi qu'àuprès du Réseau du patrimoine gatinois et de sa politique du patrimoine adoptée en 2013.

Afin de respecter l'échéancier, une ressource est engagée pour préparer le mémoire. Un Mémoire sera déposé le 28 juin au nom de la Ville de Gatineau.

## 7. Projet de l'Artishow

Le directeur de production Tristan Paquin, accompagnée de la directrice générale Jo-Ann Donoghue et de la présidente Carole Hupé nous fait un portrait de l'organisme et leur projet de consolidation en raison d'une problématique de développement dans les locaux actuels. Ils souhaitent un appui financier supplémentaire au Programme de soutien aux organismes culturels pour l'année 2014 afin de faciliter leur transfert dans des locaux plus appropriés à leurs besoins et développement.

Le contenu de la présentation fait partie intégrale en annexe de ce procès verbal.

Suite à la présentation, Monsieur Cabral explique que, comme pour d'autres groupes tels l'Imagier, la Ville peut servir d'effet levier permettant à l'organisme de se qualifier pour le programme d'immobilisations du gouvernement provincial. C'est un coup de pouce que la Ville donne à des organismes qui ont clairement défini leurs orientations en termes de développement et de plan d'affaires et qui, par leur projet, apporte une valeur ajoutée à l'offre culturelle de Gatineau.

## 8. Parole des membres (commentaires et suggestions)

Les membres accueillent favorablement la demande de l'organisme.

Steve Fournier, répondant de cet organisme souligne que ce groupe fait à fierté du Service des arts et qu'ils méritent une bonne main d'applaudissement. Ils travaillent très fort et prennent tous les moyens pour réaliser leurs ambitions. Ce groupe fonctionne à 87 % de revenus autonomes. Le projet d'acquisition d'un bâtiment est déjà très avancé par rapport à leur stratégie d'achat. Ils ont été reconnus récemment par le ministère comme école de formation et connaissent une hausse des inscriptions dans les dernières années qui compte actuellement 635 participants dans des conditions d'espace très restreint et limité.

Le Service des arts prendra en considération cet appui lors de l'étude des demandes de soutien pour l'année 2014.

## 9. Plan d'action (2013-2015) de la Politique de la diversité culturelle

Reporté.

## 10. Faits saillants du SACL

Monsieur Cabral fait le bilan des dossiers qui ont occupé et occuperont les équipes du Service des arts pour les prochains mois.

### DIVISION DE LA DIFFUSION CULTURELLE

- Étude architecturale (PFT) pour le centre de production du Théâtre de l'île.
- Programmation estivale dans les parcs de la Ville de Gatineau (Un été Chaud)
- Programmation dans les lieux de diffusion (Théâtre de l'île, cabaret La Basoche, Espace Pierre-Debain et Galerie Montcalm).
- Étude conceptuelle pour mettre en valeur les lieux de diffusion (éclairage nocturne).
- Études et travaux sur la collection permanente et l'art public (moratoire sur la collection permanente, politique du 1% sur l'intégration de l'art à l'architecture et à l'environnement urbain de la Ville de Gatineau, plan d'intégration de l'art public).
- Mise en place du comité sur les ateliers d'artistes.
- Mémoire sur le réseau du patrimoine et des centres d'exposition de la Ville de Gatineau pour le comité de travail du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

### DIVISION DE L'ANIMATION CULTURELLE

- Processus de mise en page et de graphisme de la Politique du patrimoine (lancement en septembre 2013).
- Élaboration d'un circuit pédestre du secteur de Masson.
- Développement de deux circuits patrimoniaux avec Madame Apollon dans le quartier de l'Orée-du-Parc.
- Aménagement du concept muséal de la Société d'histoire de Buckingham au Vieux marché de Buckingham (lancement en septembre 2013).
- Mois du patrimoine portugais (juin).

- Consultation ciblée pour le centre interculturel – 11 juin avec les organismes des communautés culturelles.
- Journée du réfugié – Réalisation d'une fête interculturelle en collaboration avec Accueil parrainage Outaouais - 20 juin au Parc de la Francophonie.
- Journée gatinoise de la diversité culturelle – 18 août à la Maison du Citoyen.

#### DIVISION DE LA BIBLIOTHÈQUE ET LETTRES

- 17 avril : Consultation publique : 2 groupes de discussion avec Léger MKTG
- 26 avril : Consultation publique : rencontre avec les professionnels : bibliothécaires et archivistes de la région – Mme Légère y a assisté
- 16 mai : Journée de réflexion du SACL : présentation de l'architecte Jacques Plante auteur du magnifique livre : *Architectures de la connaissance au Québec*
- 24 mai : 7e journée annuelle de formation des employé/es de la Bibliothèque
- 28 mai : Dévoilement du 5e écrivain en résidence : Mme Nicole Balvay-Haillot
- 1 et 2 juin : Grande vente de livres : 31 600\$ en profit somme qui sera injectée dans les activités d'animation et de promotion de la Bibliothèque.

Présentation au comité plénier :

- 11 juin – Rénovation et mise aux normes du théâtre de l'Île – État de la situation

Adoption par le conseil municipal des résolutions concernant le SACL

- 18 juin – Rénovation et mise aux normes du théâtre de l'Île – État de la situation

#### 11. Varia :

Une clarification est demandée concernant les résidences (ateliers) d'artiste et le projet de la Maison Scott-Fairview.

Le comité des ateliers d'artistes se concentrera sur la situation des artistes oeuvrant dans leur résidence. Pour le 100, Gamelin, il est question d'un lieu où des artistes seront accueillis en résidence pour des périodes déterminées de création en lien avec l'entente régionale avec le Conseil des arts et des lettres du Québec.

#### Informations diverses :

Monsieur Yvon Dallaire nous informe que le Service de l'urbanisme a reçu un mandat pour la création d'un site du patrimoine à Buckingham. Ils sont présentement dans la démarche proprement dite afin de présenter un projet formel en septembre au conseil municipal qui suit les recommandations dans les inventaires reçus. Une consultation de la population viendra également à l'automne.

Le président demande qu'une mise à jour du dossier soit présentée à la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine du 23 septembre prochain.

**ACTION PAR : Yvon Dallaire**

#### 12. Prochaine rencontre

La prochaine réunion régulière est prévue le 23 septembre 2013.

#### 13. Clôture de la séance

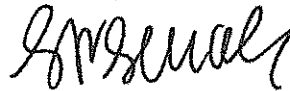
La levée d'assemblée est proposée par monsieur Pierre Philion.  
La séance se termine à 21 h 15.

Rédaction du procès-verbal



Diane Lemelin  
Secrétaire de direction  
Service des arts, de la culture et des lettres

Signature du président de la Commission



Stefan Psenak  
Président

ANNEXE

Présentation de l'Artishow



Projet de  
consolidation

# Objectifs de la présentation

1. Présenter l'organisme : Les Productions musicales L'Artishow
2. Faire l'état de situation du développement des Productions musicales L'Artishow
3. Présenter le projet de consolidation
4. Présenter aux membres de la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine les demandes spécifiques pour la réussite du projet de consolidation



L'Artishow :  
qui nous sommes

# Notre mission

- Rendre accessibles le **chant** et le **théâtre musical** par le biais de la sensibilisation et de la formation auprès de la relève artistique
- Elle promeut également le théâtre musical en présentant des projets de création originale et de production professionnelle

# Reconnaissance

- L'Artishow est un organisme reconnu par la **Ville de Gatineau** et par le **ministère de la Culture et des Communications du Québec** comme école de formation spécialisée en arts de la scène
- L'Artishow est reconnu par le programme d'étude supérieure en théâtre musical du **Collège Lionel-Groulx**
- L'organisme contribue au dynamisme culturel de Gatineau **depuis 1991** (22 ans)

# Deux pôles d'activités

## La formation

- Cours de chant
- Théâtre musical
- Art-Études
- Formation préparatoire aux études supérieures
- Camps d'été
- Stage intensif
- Atelier sur commande

# Deux pôles d'activités (suite)

## La production

- Créations originales
- Spectacles dans les festivals (*Merveilles de Sable, Village fantôme*)
- Spectacles dans les écoles primaires et secondaires
- Implication dans la communauté  
(Centraide, Adojeune, Violon autrement, Gatineau Ville en santé, Les jeux du Québec, Les Culturiades, Secondaire en spectacle)
- Participation à des congrès  
(Rideau, Contact ontarois, ROSEQ)









# Une équipe professionnelle

- Un conseil d'administration d'experts

Membre	Titre	Spécialités
<b>Carole Hupé</b>	Présidente	Conseillère politique
<b>Francine Jobin</b>	Vice-Présidente	Directrice de programmation pour Rencontres du Canada
<b>Christian Pilon</b>	Trésorier	Designer graphique
<b>Pierre St-Cyr</b>	Secrétaire	Consultant en communication
<b>Diane Deslauriers</b>	Administratrice	Courtier en immobilier
<b>Jo-Anne Gilbert</b>	Administratrice	Gestion d'évènement
<b>Étienne Boulrice</b>	Administrateur	Responsable du comité philanthropique

# Une équipe professionnelle (suite)

- **La direction** : 5 employés permanents chapeautés par Jo-Anne Donoghue, directrice générale
- **Les professeurs** : L'Artishow engage des professionnels de Gatineau de façon régulière dont Claire Duguay, Micheline Scott, etc.
- De plus, L'Artishow compte sur plusieurs artistes de renom qui ont collaboré aux programmes de formation : Robert Marien, Marc Drouin, Bruno Pelletier, Matt Laurent, Ariane Gauthier et plusieurs collaborations avec des artistes anglophones ayant performé sur Broadway (New York)

# Anciens et anciennes de L'Artishow

Plusieurs artistes ont débuté à L'Artishow

**En voici quelques-uns...**



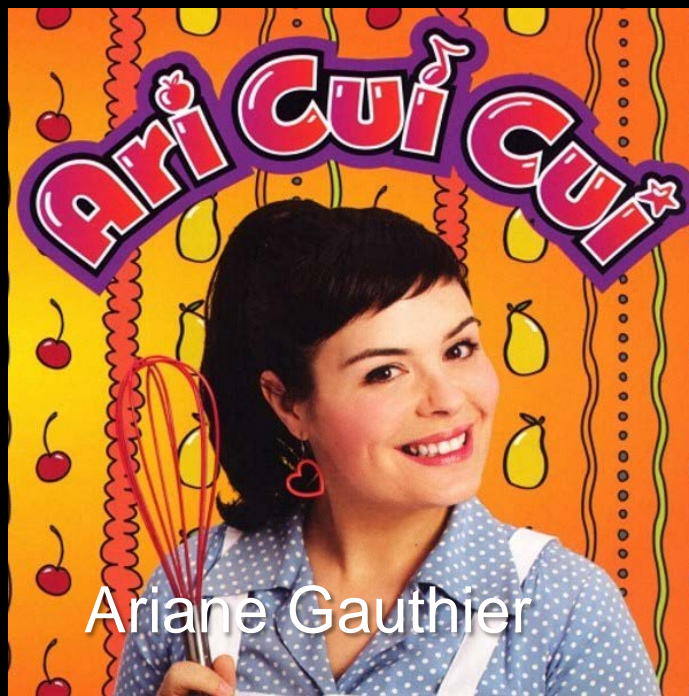
Eva Avila



Patrice Bélanger



Manuel Gasse



Ariane Gauthier



Nicolas Dromard

# Quelques statistiques

- 10 différents programmes de formation
- 617 inscriptions en 2012
- Plus de 300 places en camp d'été
- Chiffre d'affaires qui atteint plus de 360 000 \$ en 2012 dont 316 163 \$ en revenus autonomes (87%)
- 5 emplois à temps plein, 5 à temps partiel, 12 emplois étudiants d'été (total de 22)
- Plus de 40 spectacles étudiants par année

# Quelques statistiques (suite)

- Plus de 15 étudiants ont poursuivi des études supérieures depuis 2010
- De 2000 à 2011, les inscriptions ont grimpé de 40 à 635 (augmentation de 1600%)
- Selon les prévisions, nous dépasserons 850 inscriptions en 2017

# Espace et lieux d'activités actuels

- 3400 p.c. utilisés à L'Avant-première (incluant espaces administratifs et rangement), dont 2700 p.c. de grands locaux à accès limité  
**32 000 \$ par année en loyer**
- Salle de réception au restaurant Palais du Vietnam et sous-sol de l'Église Notre-Dame-de-Lorette  
**Représente 5 000 \$ à 6 000 \$ par année**
- En 2013, la Ville de Gatineau a accordé des locaux à L'Artishow dans le cadre du programme de soutien aux organismes culturels  
**Une valeur de 23 728 \$**

# Nos problématiques...

L'Artishow est en **phase de croissance accélérée** mais doit contenir ses efforts d'expansion puisque l'environnement d'enseignement actuel est peu adéquat à une offre de services de qualité auprès de la clientèle; la diversification des activités doit être restreinte, le nombre d'inscriptions doit être limité

- Lieu d'opération à l'encontre de la vision de l'organisme (visibilité)
- Manque d'espace
- Instabilité administrative des locaux (Avant-première)
- Impact sur la réputation



Nos besoins

# Constat des études réalisées

- **En 2006** – L'Artishow développe un plan d'affaires illustrant l'importance de réaliser un projet d'immobilisation pour la viabilité de l'organisme et les besoins d'expansion
- **En 2013** – L'Artishow réalise une étude de relocalisation qui précise la rentabilité du projet ainsi que sa nature et les besoins en espace et en équipement culturel

# Espaces requis

## Phase 1 – Besoins urgents (3 mois à 1 an)

- 5000 p.c.

## Phase 2 – Vision d'expansion (3 à 5 ans)

- 12 500 p.c.
  - Un achat d'immeuble
  - Un réaménagement intérieur et extérieur
  - Une grande salle de production à 20 pieds de dégagement
  - Davantage d'espace pour les cours et les camps
  - Un espace réunissant salles de réunion, loges et espaces utilitaires
  - Une inclusion d'équipement culturel spécialisé
  - Un projet dans le cadre du programme aux immobilisations du ministère de la Culture et des Communications du Québec

# Notre projet d'immobilisation



217, rue Montcalm

1<sup>ER</sup> ÉTAGE



2<sup>É</sup> ÉTAGE



# Espace locatif (Phase 1)

Espace	Superficie	Nature
<b>Rez-de-chaussée</b>		
Accueil et foyer	Voir espaces communs	C'est le cœur du projet de relocalisation. Un lieu accueillant, où les clients pourront être reçus et dirigés selon leurs besoins. C'est également un lieu d'attente pour les parents. Un bureau d'accueil sera partagé avec les autres locataires.
Bureaux administratifs	500 pc	Quatre bureaux séparés par des portes coulissantes.
Salle de production	900 pc	Salle de répétition équipée d'un système mobile de son et éclairage, de rideaux et d'une petite scène.
Atelier, rangement et costumier	900 pc	Salle pouvant servir à la répétition, mais principalement destinée à la confection de décors, d'accessoires et de costumes. Elle sera également équipée de modules de rangement.
<b>Étage</b>		
Salle de cours 1	700 pc	Local vitré, donnant sur la rue Montcalm, destiné au cours de groupes et équipé avec amplification et clavier.
Salle de cours 2	900 pc	Grand local avec miroirs destiné pour les cours de groupes, principalement pour la danse.
Petit studio	300 pc	Local vitré, donnant sur la rue Montcalm, destiné à l'enseignement privé et à la pratique individuelle ou en petit groupe. Il sera équipé d'ordinateur, d'un clavier, d'une console et de micros.
Cubicule 1	150 pc	Local destiné à l'enseignement privé et à la pratique individuelle. Il sera équipé d'ordinateur, d'un clavier, d'une console et de micros.
Cubicule 2	150 pc	Local destiné à l'enseignement privé et à la pratique individuelle. Il sera équipé d'ordinateur, d'un clavier, d'une console et de micros.
<b>Espaces communs</b>		
Accueil et foyer Salles de bains Conciergerie Corridors Escalier Entrée	1000 pc  (50% à l'Artishow)	Ces espaces seront utilisés en commun avec les futurs locataires de l'immeuble.

# Ce projet répond à nos besoins en offrant

- Un accès continu aux salles et aux équipements
- Un espace d'entreposage adéquat
- Un accès adéquat pour les clients
- Une nouvelle petite salle de production
- Un lieu « vivant » sur lequel nous pouvons construire notre réputation
- De nouvelles ressources pour le développement de projets (productions professionnelles)
- Des espaces suffisants pour le programme Art-études ainsi que la proximité avec l'école secondaire de l'Île

# Contraintes et conditions

- Le bâtiment pourrait trouver preneur à chaque jour
- Un projet bail est toutefois établi avec Brigil

## Conditions pour aller de l'avant

1. Obtenir un soutien financier supplémentaire de la Ville de Gatineau
2. Obtenir les permis d'affaires nécessaires



**Les Productions Musicales l'Artishow**  
**ÉTATS DES PROFITS ET PERTES (PRÉVISIONNELS)**

	2013	2014	2015	2016	2017
<b>VENTES:</b>					
Session été	131,868 \$	134,508 \$	153,626 \$	172,744 \$	191,862 \$
Session automne-hiver	174,160 \$	208,920 \$	246,940 \$	261,680 \$	280,720 \$
Spectacles automne hiver	21,900 \$	24,225 \$	26,550 \$	28,125 \$	29,700 \$
Subventions: MCCCCFQ	22,900 \$	22,900 \$	22,900 \$	22,900 \$	22,900 \$
Ville de Gatineau, Arts, Culture et Lettres	7,500 \$	27,500 \$	27,500 \$	27,500 \$	27,500 \$
Autres	11,400 \$	11,400 \$	11,400 \$	11,400 \$	11,400 \$
Subventions ponctuelles	5,660 \$	36,320 \$	0 \$	0 \$	0 \$
<b>VENTES NETTES:</b>	<b>375,388 \$</b>	<b>465,773 \$</b>	<b>488,916 \$</b>	<b>524,349 \$</b>	<b>564,082 \$</b>
Coût des services rendus	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
<b>BÉNÉFICE BRUT:</b>	<b>375,388 \$</b>	<b>465,773 \$</b>	<b>488,916 \$</b>	<b>524,349 \$</b>	<b>564,082 \$</b>
<b>FRAIS GÉNÉRAUX:</b>					
Salaires (administration)	117,648 \$	142,416 \$	142,416 \$	142,416 \$	142,416 \$
Salaires (services)	117,330 \$	130,080 \$	152,160 \$	164,490 \$	176,370 \$
Avantages sociaux	28,197 \$	32,700 \$	35,349 \$	36,829 \$	38,254 \$
Loyer, Électricité et chauffage	36,300 \$	72,000 \$	73,440 \$	74,909 \$	86,407 \$
Frais bancaires	4,800 \$	5,280 \$	5,808 \$	6,389 \$	7,028 \$
Location équipements	1,000 \$	1,000 \$	1,000 \$	1,000 \$	1,000 \$
Taxe d'affaires et permis	1,500 \$	1,515 \$	1,530 \$	1,545 \$	1,561 \$
Assurances	2,300 \$	3,346 \$	3,413 \$	3,481 \$	3,551 \$
Publicité et promotion	16,800 \$	22,440 \$	23,142 \$	23,605 \$	27,146 \$
Entretien et réparation bâtiment et cours	0 \$	3,600 \$	3,672 \$	3,745 \$	3,820 \$
Frais de déplacement	600 \$	612 \$	624 \$	3,037 \$	3,097 \$
Téléphone et messagerie	3,300 \$	4,566 \$	4,657 \$	4,750 \$	4,845 \$
Fournitures de bureau	7,020 \$	9,315 \$	9,778 \$	10,487 \$	11,282 \$
Honoraires professionnels	3,000 \$	3,060 \$	3,121 \$	6,000 \$	6,120 \$
Fournitures - cours	8,100 \$	9,081 \$	10,550 \$	11,425 \$	12,406 \$
Sous-traitance	20,000 \$	12,750 \$	10,000 \$	10,200 \$	10,404 \$
<b>TOTAL DES FRAIS GÉNÉRAUX:</b>	<b>367,895 \$</b>	<b>453,761 \$</b>	<b>480,661 \$</b>	<b>504,308 \$</b>	<b>535,707 \$</b>
<b>SURPLUS AVANT INTÉRÊTS ET FRAIS NON RÉCURRENTS :</b>	<b>7,493 \$</b>	<b>12,012 \$</b>	<b>8,255 \$</b>	<b>20,041 \$</b>	<b>28,375 \$</b>
<b>Frais professionnels - projet immobilisations</b>	<b>0 \$</b>	<b>4,000 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>
<b>FRAIS FINANCIERS:</b>					
Intérêts sur financement temporaire	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Anciens emprunts	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Emprunt 1 - Intérêts	0 \$	2,898 \$	2,665 \$	2,419 \$	2,157 \$
Emprunts 2 et 3 - Intérêts	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Emprunt 4 - Intérêts	N/A	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Emprunt 5 - Intérêts	N/A	N/A	0 \$	0 \$	0 \$
<b>TOTAL DES FRAIS FINANCIERS:</b>	<b>0 \$</b>	<b>2,898 \$</b>	<b>2,665 \$</b>	<b>2,419 \$</b>	<b>2,157 \$</b>
<b>SURPLUS AVANT AMORTISSEMENT</b>	<b>7,493 \$</b>	<b>5,114 \$</b>	<b>5,589 \$</b>	<b>17,622 \$</b>	<b>26,217 \$</b>
<b>AMORTISSEMENT</b>	<b>7,097 \$</b>	<b>19,152 \$</b>	<b>19,378 \$</b>	<b>13,313 \$</b>	<b>11,747 \$</b>
<b>SURPLUS</b>	<b>396 \$</b>	<b>(14,038 \$)</b>	<b>(13,789 \$)</b>	<b>4,309 \$</b>	<b>14,471 \$</b>

Notre demande à la Ville de  
Gatineau...

# Notre demande

1. Obtenir un soutien financier annuel supplémentaire de **20 000 \$** à compter de 2014 à même le programme de soutien aux organismes culturels
2. Obtenir les permis nécessaires

Contribuons ensemble  
à l'expression de l'identité  
culturelle de Gatineau !

Merci beaucoup !



L'ARTI  
SHOW